

El paratexto como transgresión metaléptica de Mundos Posibles. *El imperio de Yegorov de Manuel Moyano*¹

The Paratext as Metaleptic Transgression of Possible Worlds:
El imperio de Yegorov by Manuel Moyano

PAOLO REMORINI

Universidad de Granada

España

premorini@ugr.es

(Recibido: 02-06-2024;
aceptado: 16-01-2024)

Resumen. Analizamos la novela de ciencia ficción *El imperio de Yegorov* de Manuel Moyano (2014) aplicando la teoría de las apercepciones sobre vínculos fantásticos. En esta novela – compuesta por distintas tipologías de textos aparentemente no ficcionales recopilados por editores actorales apócrifos –, la construcción fáctica del distópico Mundo Posible (MP_2) de la historia se materializa gracias a elementos ficcionales designados rígidamente, referencias directas de nuestro mundo actual con los cuales construye el modelo de mundo de tipo I de la primera parte (MP_1).

Aplicando el enfoque cognitivo de la teoría de apercepciones y el esquema analítico sobre el texto, ponemos en evidencia los elementos paratextuales de la novela que producen desplazamientos metalépticos que descolocan y re-colocan la lectura alrededor de atractores distintos que transgreden la lógica ficcional y derivando hacia la creación de un Mundo Imposible MI.

Palabras clave: literatura fantástica; ciencia ficción; teoría de las apercepciones; mundos posibles; paratexto.

Abstract. We analyze the science fiction novel *El imperio de Yegorov* by Manuel Moyano (2014) applying the apperception theory of fantastic linkages. In this novel –composed by different typologies of apparently non-fictional texts compiled by apocryphal editors–, the factual construction of the dystopian Possible World (PW_2) of the story is materialized thanks to rigidly designated fictional elements, direct references of our actual world with which he builds the type I world model of the first part (PW_1).

Applying the cognitive approach of the apperception theory and the analytical scheme on the text, we highlight the way in which the paratextual elements of the novel produce metaleptic displacements that dis-locate and re-locate the reading around different attractors that transgress the fictional logic and derive towards the creation of an Impossible World IW.

119

Keywords: fantastic literature; science fiction; apperception theory; possible worlds; paratext.

¹ Para citar este artículo: Remorini, P. (2025). El paratexto como transgresión metaléptica de Mundos Posibles. *El imperio de Yegorov* de Manuel Moyano. *Álabe* 31. DOI: 10.25115/alabe31.9937

I. Introducción

En las últimas décadas, se han ido incrementando de manera exponencial, dentro de las teorías narrativas, las investigaciones acerca de la semántica de Mundos Posibles (MP, traducción directa del inglés *Possible Worlds*, PW). Si, por un lado, los estudiosos han construido un marco teórico sólido de mecanismos de creación y derivación de MP, por otro han ido aplicándolo a varias tipologías de textos ficcionales y no ficcionales para delimitar sus posibilidades ontológicas y diegéticas y caracterizar las implicaciones narrativas derivadas, por ejemplo en la representación de los personajes literarios, hasta desbordar los límites mismos del marco hacia nuevas sugerencias y ámbitos investigativos, como los Mundos Imposibles (MI, traducción directa del inglés *Impossible Worlds*).

El presente trabajo analiza la novela de ciencia ficción *El imperio de Yegorov* de Manuel Moyano (Finalista Premio Herralde 2014 y Premio Celsius en la Semana Negra de Gijón) con dos objetivos principales: averiguar las dinámicas narrativas y ontológicas que permiten la construcción de MP y sus derivaciones en textos de ciencia ficción y esclarecer la posible función del paratexto y su influencia sobre esas mismas dinámicas.

A la hora de abordar el análisis de la novela hay que resaltar dos datos previos que influyen en su lectura. En primer lugar, la conformación del libro y su división en partes y capítulos que afecta también a su proceso de construcción editorial. De hecho, la novela se construye a través de un proceso sumativo llevado a cabo por sus editores que agrupan en tres grandes bloques temporales 32 textos de presunta y distinta naturaleza no ficcional, a saber: diarios personales, cartas, una entrada enciclopédica, informes de detectives privados, testimonios, telegramas, un obituario, interrogatorios de policía, cuadernos de notas, contratos mercantiles verbales, sms, correos electrónicos, noticias de agencias, artículos de prensa, un prospecto medicinal, una entrevista en revista de moda, un informe de médico forense, grabaciones de investigaciones detectivescas, un sermón evangélico, trabajos de campo periodísticos, conversaciones telefónicas, paquetes postales, un testamento y comentarios de un blog. A estos capítulos, que en su conjunto modelan el material textual de la novela, hay que añadir 5 apartados peritextuales que, a falta de indicaciones explícitas (por lo menos hasta acabar la lectura del libro), hay que considerar como *pérítexte editorial* (Genette, 1987: 20): una dedicatoria, un epígrafe, una nota preliminar, un índice onomástico y unos agradecimientos. Hay que añadir por último dos notas a pie de página firmada por “los editores”, y otra más por un supuesto “traductor”. Así las cosas, no hay rastros del autor real explícito (Manuel Moyano), ni tampoco indicios evidentes del autor implícito configurado por la entidad que a lo largo del libro se autodenomina “los editores”.

En segundo lugar, los tres grandes bloques que dividen el texto propiamente dicho abarcan tres distintas épocas temporales. En concreto, la primera parte aborda acontecimientos del pasado (respecto al presente de la edición física del libro, 2014), relativos a los años 1967-1988, mientras que la segunda y la tercera ahondan en el futuro, cubrien-

do respectivamente los años 2021-2027 y 2040-2042. Los tres bloques configuran una distinción neta entre un modelo de mundo de tipo I (en adelante, MP₁) que se caracteriza “por ser mimético, ficcional y verosímil” (Albaladejo, 1986: 59) y un modelo de mundo de tipo III (en adelante, MP₂) de fantástico “no mimético, ficcional y verosímil [...], en el que el elemento o elementos no miméticos se presentan como posibles a través de alguna explicación de carácter científico” (Martín Cerezo, 2020: 277).

2. Metodología

Aplicamos el enfoque cognitivo y el esquema analítico de investigación propuesto por la teoría de las apercepciones sobre vínculos fantásticos (Remorini, 2023a) para aclarar la relación entre el texto y las conexiones aperceptivas vigentes en cada momento y determinar así la tipología de vínculos que se van creando durante la lectura. Según dicha teoría, el proceso de lectura conlleva inferencias acerca de la prosecución, por un lado, de la historia narrada y, por el otro, del discurso narrativo que la presenta. En caso de anomalías, que pueden afectar uno cualquiera de los tres posibles niveles cognitivos activos durante el acto narrativo –niveles lingüístico, sintáctico y semántico (Remorini, 2023b: 272)–, surgen vínculos fantásticos que modifican las conexiones aperceptivas de interpretación según síntesis de compresión –vínculo nuclear– o desplazamiento –vínculos transformativos o expansivos– (Remorini, 2023a: 14). Para tal análisis, la secuenciación de la novela refleja las diferentes partes y los distintos apartados paratextuales que la componen.

3. Resultados. Análisis del paratexto preliminar

Las apercepciones activas al comienzo de la lectura, determinadas en máxima parte por nuestras experiencias previas como lectores (Remorini, 2023a: 40), nos llevan a acreditar el autor real (Manuel Moyano) como responsable de los elementos peritextuales que preceden el texto de la novela, a los cuales hay que añadir el título, “El imperio de Yegorov”, título temático (Genette, 1987: 75) aparentemente autógrafo. Ya nos avisaba Genette: «N’en inférons pas trop vite que le destinataire de titre est toujours et nécessairement l’auteur et l’auteur seul» (1987: 71). Esta atribución se pondrá en entredicho al finalizar la lectura.

Las mismas consideraciones valen para los demás elementos iniciales del peritexto. En primer lugar, para la dedicatoria anónima (primera secuencia narrativa, Sn₁) –“A la memoria de Kenneth Graff” (Moyano, 2014: 9)– elemento del paratexto sobre el cual Genette ya destacaba el posible error de atribución: “dans un livre, qui assume la dédicace? [...] La réponse semblera sans doute évidente : le dédieur est toujours l'auteur. Réponse fausse: [...] la notion d’“auteur” n'est pas toujours claire et univoque» (Genette, 1987: 121).

En segundo lugar, para el epígrafe alógrafo que aparece a continuación (Sn_2), primer elemento que desestabiliza nuestras conexiones aperceptivas habituales al indicar las fechas de nacimiento y muerte del autor de la cita, y cuya importancia reside precisamente en nombrar a su autor (Genette, 1987: 47): “El arte existe porque somos conscientes de que algún día vamos a morir. ¿Seguiría creando si dejase de tener la certeza de mi propia muerte? Leonard Shuwarje (1982-2041), compositor y cantante norteamericano” (Moyano, 2014: 11). El epígrafe está firmado por alguien que no es el autor del libro, y que encima ha muerto en un tiempo, para nosotros, futuro. Siguiendo la teoría de las apercepciones, aparece aquí una anomalía narrativa que crea el primer vínculo fantástico nuclear de la novela $N_0 \rightarrow N_1$ (Remorini, 2023a: 30), configurando *a posteriori* una metalepsis vertical de los actantes del mundo narrado (Lang, 2006: 50), ya que más adelante encontraremos al autor del epígrafe como personaje diegético.

En tercer lugar, para la nota preliminar (Sn_3) con función de prefacio (Genette, 1987: 150):

Los treinta y dos documentos que conforman el presente volumen fueron recopilados a lo largo de cinco años de exhaustiva investigación –no exenta de riesgos– en numerosos archivos públicos y privados tanto de Estados Unidos como de Japón. Para la mejor comprensión del conjunto han sido ordenados cronológicamente y se ha incorporado al final un índice onomástico. Actualmente, dichos documentos se encuentran depositados en la sede itinerante de la Plataforma Ciudadana Contra Yegorov. Los editores. (Moyano, 2014: 13)

La atribución autoral de la nota que aquí aparece es la primera mención directa a “los editores” y es sintomática, como veremos, del cambio de las conexiones aperceptivas alrededor de atractores distintos a lo largo del texto. Si el cambio aperceptivo producido por el epígrafe es momentáneo, quedándose dentro de la secuencia narrativa delimitada por ese espacio textual, la identidad de los editores conllevará a lo largo de la lectura, y definitivamente al final de la misma, un cambio sustancial de atribución autoral de la novela y por eso una transgresión narrativa que va a afectar los códigos interpretativos de la misma.

Dibujamos en figura 1 el esquema analítico aperceptivo resultante de este primer apartado peritextual:

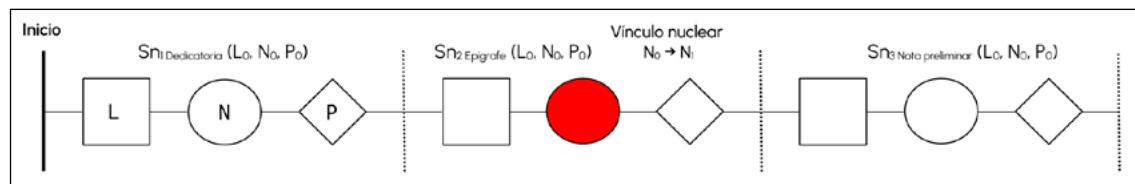


Figura 1. Esquema analítico con primeros apartados peritextuales (Sn_{1-3})

Configuramos cada apartado como distinta secuencia narrativa (Sn), marcando de rojo la presencia y el alcance de vínculos fantásticos. En este caso, la anomalía narrati-

va que supone la muerte futura del autor del epígrafe establece un vínculo nuclear que no alcanza las secuencias siguientes.

4. Resultados. Análisis del texto. Primera Parte (1967-1988)

Llegamos a lo que se considera el texto de la novela, dividida en tres grandes bloques temporales, como ya apuntamos. Considerando la tipología de sistemas de mundos que Doležel, a partir de la modalidad alética (1999: 173), desarrolla dentro de la teoría de los MP –todos acomunados por un principio: “the correlation of the world created by a literary narrative with objective reality” (Babelyuk *et al.*, 2021: 370)– la primera parte configura un modelo de mundo de tipo I “en el que su estructura de conjunto referencial está regida por las mismas reglas que las de nuestro mundo” (Albaladejo, 1986: 58). Las referencias directas al mundo actual (MA, traducción directa del inglés “Actual World”, AW) que aparecen en esta parte, por un lado, anclan el MP1 a nuestro mundo, “the world where I am located” (Ryan, 2006: 645) y, por otro, permiten cruzar los límites del MA (Doležel, 1988: 232).

Ya desde el primer documento de esta “Primera parte (1967-1988). Shigeru Igataki” (Moyano, 2014: 15), se multiplican elementos reales de Papua (como el río Mekeo, la ciudad de Veifa'a, el tubérculo taro, el ave casuario o la isla de Yule) y de Japón (como la ciudad de Osaka o el templo Koyasan), que recrean un MP1 referente directo de nuestro mundo actual conforme a lo que Ryan denomina “the principle of minimal departure”, según el cual durante el proceso de lectura ficcional “we reconstruct the central world of a textual universe in the same way we reconstruct the alternate possible worlds of non-factual statements: as conforming as far as possible to our representation of AW” (1991: 51). A partir de aquí, todos los documentos aparentemente no ficcionales siguientes que componen el libro ensanchan el alcance ficcional ofrecido por los elementos narrativos esbozados en el diario de Shigeru Igataki (la peculiaridad del parásito, las consecuencias de la asunción del eletu, el amor con Izumi y su infección).

La secuenciación de esta parte sigue la lista de los documentos que la componen: el título (Sn4); el diario personal (fechado 16 de febrero – 13 de marzo de 1967) del antropólogo japonés Shigeru Igataki (Sn5), donde relata la expedición en Papua Nueva Guinea en búsqueda de la tribu de los hamulai; las cartas del padre Ernest Cuballó al doctor Yasutaka Mashimura (Sn6); la entrada del supuesto “*The Kirino Atlas of Microbiology and Parasitology*, Osaka University Press, 1984” (Sn7) relativa al *Yashirum fasciola*, el parásito que ha infectado a Izumi; los informes del detective Tomonubu Ishiba (Sn8) que, por encargo de Shigeru Igataki, está buscando a su esposa Izumi que se ha fugado junto con el doctor Mashimura a Estados Unidos el 19 de agosto de 1987; el testimonio de la secretaria del doctor Mashimura, Hitomi Takahiro (Sn9), que nos ofrece un par de pistas sobre el desarrollo narrativo de la historia –Izumi ya no está envejeciendo y tiene “el blanco de los ojos un poco amarillento” (Moyano, 2014: 47)–; la carta de Shigeru Igataki al hermano Kisaburo Igataki (Sn10) fechada “En Pasadena, a 25 de enero de 1988” (Mo-

yano, 2014: 54), donde relata el descubrimiento de las nuevas identidades de Izumi y del doctor Mashimura (respectivamente Mariko Sasaki y Tsutomu Nintai) y de la empresa, llamada Pine Chemical Inc., que han constituido; el telegrama (Sn11) con el cual el detective Dwight Laguardia, contratado por Kisaburo Igataki, anuncia la desaparición de su hermano Shigeru.

En la carta de Shigeru al hermano (Sn9) aparece una nota a pie firmada por los editores –”Nintai significa “perseverancia” en japonés. (*N. de los E.*)” (Moyano, 2014: 50)– que representa una anomalía narrativa y que podemos apreciar en figura 2 en el esquema analítico donde añadimos la secuenciación de esta primera parte:

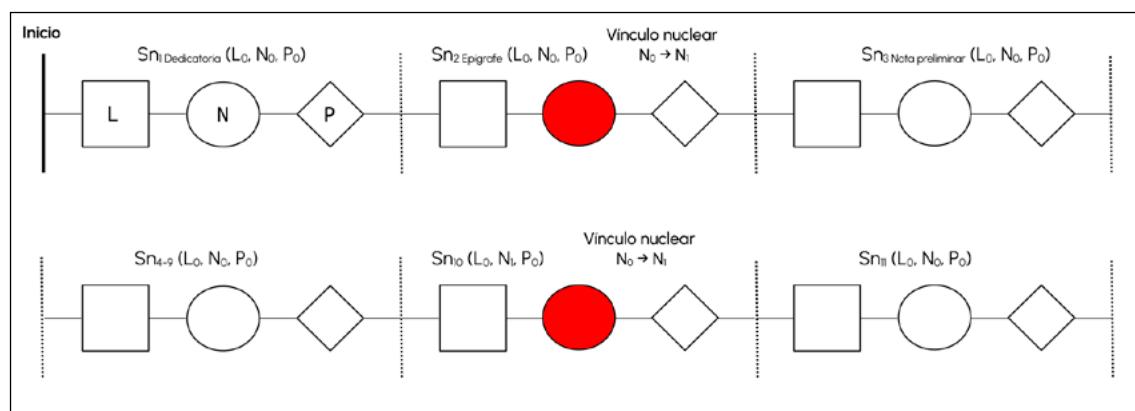


Figura 2. Esquema analítico con primera parte (Sn₄₋₁₁)

La nueva aportación de “los editores” constituye una silepsis horizontal del narrador que interviene sobre la historia (Lang, 2006: 35), creando así un vínculo fantástico nuclear $N_o \rightarrow N_i$ (Remorini, 2023a: 30) que supone una nueva anomalía acerca del atractor autoral dibujado en las conexiones aperceptivas con que estamos leyendo la novela.

5. Resultados. Análisis del texto. Segunda Parte (2021-2027)

Instalados ya en un futuro ficcional (respecto al año de publicación de la novela, 2014, y respecto a los acontecimientos del pasado ficcional de la primera parte), en la “Segunda parte (2021-2027). Geoff LeShan” (Moyano, 2014: 57) comienza la narración de hechos de un futuro distópico que son consecuencias del descubrimiento del doctor Yasutaka Mashimura (ahora Nintai) acerca de la reproducción perenne de los órganos y tejidos por parte del parásito en el cuerpo huésped de Izumi. Entramos por ende en el campo propio de la ciencia ficción, cuyas obras representan “fictional worlds, which are a kind of bridge between what may or may not happen in the real world” (Babelyuk *et al.*, 2021: 370).

También la secuenciación de esta segunda parte sigue la lista de los documentos que la componen: el título (Sn_{12}); el obituario del senador Basil J. Wainwright (Sn_{13}); la transcripción del interrogatorio del comisario Walter C. Tyndall al poeta Geoff LeShan (Sn_{14}); el cuaderno de notas del poeta (Sn_{15}) que al personificarse en las instalaciones de la Pine Chemical Inc. encuentra a Nintai y Sasaki (o sea, el doctor Yasutaka Mashimura e Izumi) acompañados por el célebre músico Leo Shuwarge (el autor del epígrafe inicial de la novela); la transcripción de la grabación del contrato verbal entre Leonard Shuwarge y Nintai de la Pine Chemical Inc. (Sn_{16}) con el que el cantante acepta “de forma voluntaria la inoculación” (Moyano, 2014: 71) con sus consecuencias; el texto del sms de Leonard Shuwarge a “Mick J.” (Sn_{17}), el amigo que le había aconsejado la inoculación; los correos electrónicos entre Leonard Shuwarge y Tsutomu Nintai (Sn_{18}), en los cuales el cantante se queja de los efectos secundarios de la inoculación (los ojos amarillos, característica que le permite, evidentemente, reconocer los ya inoculados); la noticia de una agencia sobre una subasta en la galería Sotheby’s de Londres (Sn_{19}) donde Mariko Sasaki (Izumi) ha comprado un cuadro por 200 millones de dólares y donde aparece la primera mención de Oleg Yegorov a lo largo del libro; el artículo de prensa (Sn_{20}) con que se da noticia de un “aliño incautado” (Moyano, 2014: 83) con la que entendemos que la opinión pública, en 2025, desconoce el hallazgo de Nintai; el prospecto de información para el usuario (Sn_{21}) en diez puntos de la elatrina, el medicamento cuyo principio activo es imprescindible para la supervivencia de los inoculados; el artículo de prensa (Sn_{22}) con que se anuncia la concesión a Geoffrey LeShan de un premio de poesía.

En los últimos documentos de la segunda parte aparecen también elementos y personajes fundamentales para el desarrollo narrativo y el salto a la tercera y última parte del libro: la entrevista (Sn_{23}), firmada “Texto: K. G. Fotografías: G. S.” (Moyano, 2014: 92), a la actriz Lillian Sinclair; el artículo de prensa (Sn_{24}) con que se da noticia del hallazgo en un solar de Pasadena del cadáver de un hombre de color; el informe de la médica forense Liza O’Fallon (Sn_{25}) con fecha 2 de mayo de 2027 de la autopsia realizada sobre el cadáver, confirmación indirecta de que ni la opinión pública ni la comunidad científica todavía saben nada en 2027; los correos electrónicos entre Geoff LeShan y Dwight Laguardia (Sn_{26}), con los cuales el poeta contrata al detective privado (que años antes había ayudado a Shigeru Igataki a encontrar a Izumi) para que investigue sobre Pine Chemical Inc., donde encontramos la segunda mención a Oleg Yegorov, “un conocido millonario ruso que fue recibido por Nintai; tal vez lo haya oído mentar por su apodo: “el Zar”” (Moyano, 2014: 100); la transcripción de la grabación de la entrevista del detective Dwight Laguardia con Nintai (Sn_{27}), que le habla “de la inmortalidad” (Moyano, 2014: 108) y que se corta de improviso al descubrir Nintai el engaño.

Dibujamos entonces en figura 3 el esquema analítico añadiendo la segunda parte (Sn_{12-27}), y señalando tres distintos vínculos fantásticos (en rojo los vínculos nucleares, en azul el transformativo):

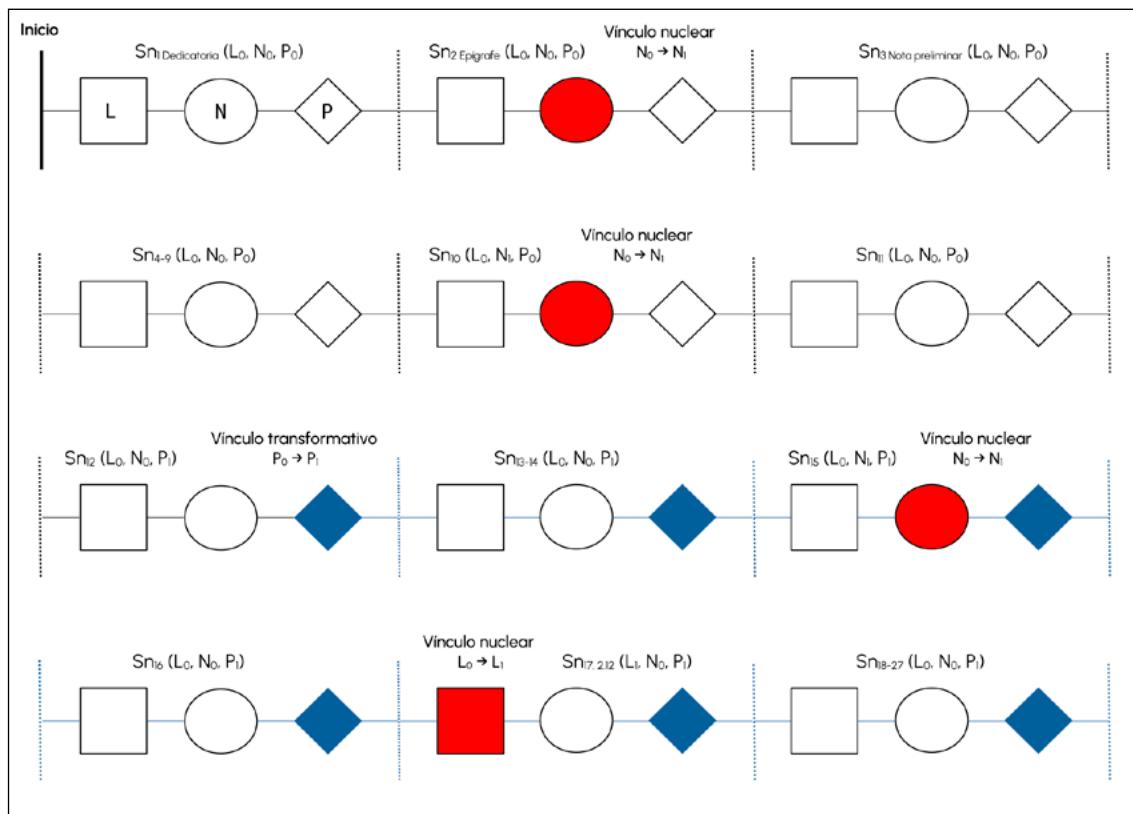


Figura 3. Esquema analítico con segunda parte (Sn_{12-27})

Desde el principio, desde el título mismo de esta parte –”Segunda parte (2021-2027). Geoff LeShan” (Moyano, 2014: 57)– se crea una alteración paradigmática que crea un vínculo fantástico transformativo $P_o \rightarrow P_i$ (Remorini, 2023a: 30) que modifica las coordenadas temporales diegéticas e instala las conexiones aperceptivas de lectura dentro de un MP₂ de manera que se utiliza “la ciencia para explicar y dar verosimilitud a hechos fantásticos” (Martín Cerezo, 2020: 278) y “el núcleo cognoscitivo de la trama determina el extrañamiento narrativo” (Suvín, 1984: 39).

Además, en la Sn_{15} aparece una nota a pie firmada por un supuesto “traductor” (referida a la expresión que aparece en el texto “¡Chinga tu madre!”) del que nada sabemos –”En español en el original. (*N. del T.*)” (Moyano, 2014: 69)– que constituye otra silepsis horizontal del narrador que interviene en la narración (Lang, 2006: 35) y que representa una anomalía narrativa que crea un vínculo fantástico nuclear $N_o \rightarrow N_i$ (Remorini, 2023a: 30). Ese traductor, del que no tenemos constancia alguna y del cual no hay otra referencia a lo largo del texto, se configura a todas luces como un “literary character” de tipo D según el modelo teórico propuesto por Margolin: “character as nonactual individual in some fictional (possible) world, [...] quite often conceived of as an image of a possible person or at least as a hypothetical entity analogous to a human being” (1990: 453-454).

Finalmente, la reproducción textual del sms en la Sn_{17} –”Jodr tio, al final m h ino-
culado. Spero no arrptrme.” (Moyano, 2014: 74)– es una anomalía lingüística que crea un

vínculo fantástico nuclear $L_o \rightarrow L_i$ (Remorini, 2023a: 31) al representar en el cuerpo de la novela un tipo distinto de texto comunicativo.

6. Resultados. Análisis del texto. Tercera Parte (2040-2042)

La segunda y tercera partes de la novela, desde el punto de vista de la semántica de MP, constituyen un bloque único. Seguimos instalados dentro del MP₂ con la narración de hechos del futuro distópico y un salto temporal de trece años después del final de la segunda parte debido a la multiplicación de los inoculados que ya no pueden pasar desapercebidos. Aparecen distintas informaciones indirectas sobre la realidad social y política de MP₂, como la desmembración de la Unión Europea y los viajes rutinarios a la Base Lunar.

De la misma forma que para las dos partes anteriores, también la secuenciación de esta tercera parte sigue la lista de los documentos que la componen: el título (Sn₂₈) “Tercera parte (2040-2042). Greg Soriano” (Moyano, 2014: 111); el sermón del teopredicador Nigel Byrne (Sn₂₉), el cual punta el dedo contra los que deberían ya estar muertos y que se pueden reconocer por el color de los ojos; la grabación de los trabajos de campo (Sn₃₀) del periodista Kenneth Graff (el dedicatario de la novela, que por las iniciales K. G. reconocemos como el autor de la entrevista a Lilian Sinclair que aparece al final de la segunda parte en Sn₂₃) en compañía del fotógrafo (y pareja) Greg Soriano que vuelven a entrevistar a la actriz Lilian Sinclair, al cantante Leo Shuwarze, “el maestro del blues-pop posmoderno” (Moyano, 2014: 118), al escritor Geoff LeShan y al congresista William T. Peele, el cual termina, por remordimientos, para desvelarlo todo; la grabación de la conversación telefónica entre el congresista y el doctor Tsutomu Nintai (Sn₃₁).

Las últimas aportaciones documentales se configuran como un clímax narrativo cuyo desenlace final, todavía, no abarca las consecuencias fácticas de los eventos narrativos (cuyo alcance solo podremos entender plenamente a raíz de los elementos paratextuales posliminares posteriores): la noticia de prensa (Sn₃₂) que informa del tiroteo a plena luz del día a raíz del cual muere Kenneth Graff – “hijo del reputado analista político Seymour Graff, quien se ha manifestado muy dolido por la trágica muerte de su hijo y no ha querido hacer declaraciones al respecto” (Moyano, 2014: 131) –; los correos electrónicos (Sn₃₃) entre Alexandre Shabashkin, el abogado de Oleg Yegorov – tercera mención indirecta –, y Tsutomu Nintai “para producir elatrina también desde Moscú” (Moyano, 2014: 135); tres cartas (Sn₃₄) que el periodista Greg Soriano escribe a Seymour Graff, padre de su pareja asesinada; cuatro comunicaciones (Sn₃₅) que acompañan los relativos paquetes postales en los cuales el abogado de Yegorov manda trozos de la señora Mariko Sasaki (Izumi) precedentemente raptada para convencer a Nintai de que “facilite el proceso de síntesis de la elatrina” (Moyano, 2014: 142); el testamento de Tsutomu Nintai (Sn₃₆) donde finalmente se explica la realidad científica en la que se basa el MP₂ y que funciona como unión de las tres partes del libro y de MP₁ y MP₂; los comentarios de un blog sobre el testamento de Nintai (Sn₃₇); el artículo de prensa (Sn₃₈), capítulo final del libro,

en el que se da noticia de un segundo ataque a las instalaciones de Pine Chemical Inc. por parte de un ejército de mercenarios.

Como podemos apreciar en figura 4, dentro del esquema analítico que estamos dibujando, la tercera parte (Sn_{28-38}) constituye una continuación de la alteración paradigmática instalada ya a partir de la segunda parte que representa el MP_2 , sin ofrecer nuevos vínculos fantásticos:

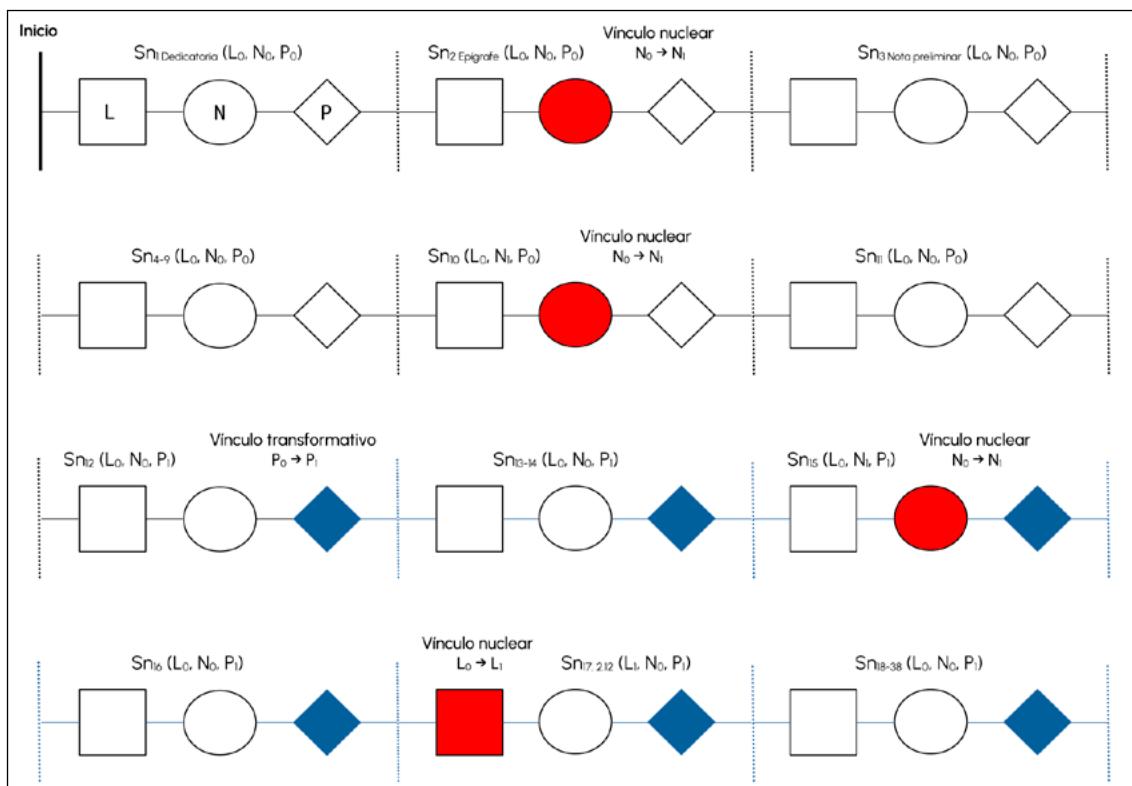


Figura 4. Esquema analítico con tercera parte (Sn_{28-38}).

7. Resultados. Análisis del paratexto posliminar

Ya después del final de lo que supuestamente es el texto de la novela, aparecen dos apartados peritextuales más: un índice onomástico (Sn_{39}) y una nota de agradecimientos (Sn_{40}).

En el índice de los personajes aparecidos o nombrados en los distintos documentos que componen el libro se especifica si cada uno ha sido o no inoculado. La nota a pie firmada por los editores –“Los editores recomiendan leerlo en su integridad” (Moyano, 2014: 163)– constituye una silepsis horizontal más del narrador que interviene sobre la narración (Lang, 2006: 35) y representa otra anomalía narrativa que crea un vínculo fantástico nuclear $N_o \rightarrow N_i$ (Remorini, 2023a: 30). Además de contar detalles que no

aparecían en el libro, como por ejemplo la muerte de Shigeru Igataki o la del detective Laguardia, se ofrece aquí mucha información directa e indirecta sobre MP₂, fundamental para la interpretación narrativa y la apreciación estética del libro: la “Resistencia” (integrada, entre otros, por Seymour Graff) y la “Plataforma Ciudadana Contra Yegorov”, la “Administración Yegorov”.

Concluye el índice la biografía de Oleg Yegorov, traficante de drogas, lector de Nietzsche, mafioso ruso todopoderoso gracias a Putin –otro elemento que vincula el MP₂ al MP₁ y al MA–, en la que se materializa la verdadera realidad social y política de MP₂: el control sobre la producción de elatrina² conlleva el poder totalitario que se fundamenta en el “Gobierno Mundial de Yegorov” (Moyano, 2014: 183) y en la Constitución Planetaria promulgada el 1 de enero de 2044 y ratificada por los parlamentos de 132 países, en la cual se establece la inoculación forzada de toda la población mundial y donde los considerados no aptos por ser contrarios al régimen pasan a formar parte de las granjas humanas de producción de larvas infecciosas de Yashirum fasciola.

En la segunda y última sección del peritexto –”Agradecimientos”– se da cuenta finalmente del trabajo de recopilación de los textos que componen el libro. Está firmado por S. G. y L. O. (a todas luces Seymour Graff, padre de Kenneth, y Liza O’Fallon, la médico forense que efectuó la autopsia sobre el cadáver del mendigo y que certificó por primera vez la muerte por ovoposición, sendos miembros de la Plataforma Ciudadana Contra Yegorov) y termina con un llamativo y exhaustivo “¡Muera Yegorov!” (Moyano, 2014: 187).

Si hasta aquí la lectura había dejado abierta la posible identidad de “los editores”, al ficcionalizarse definitivamente esta entidad –los dos pertenecen a la Plataforma Ciudadana Contra Yegorov y al MP₂– se perfila un vínculo narrativo transformativo N_o → N₁ (Remorini, 2023a: 34) que produce el efecto de desplazamiento metaléptico vertical del narrador (Lang, 2006: 40) hacia un distinto atractor autoral.

Ofrecemos gráficamente en figura 5 el esquema analítico aperceptivo completo de la novela añadiendo los dos vínculos narrativos de este último apartado peritextual:

² Se concretiza aquí la transformación de la elatrina como objeto ominoso: “extraño al aparecer bajo ese nuevo sistema de normas” (Martín Cerezo, 2020: 279).

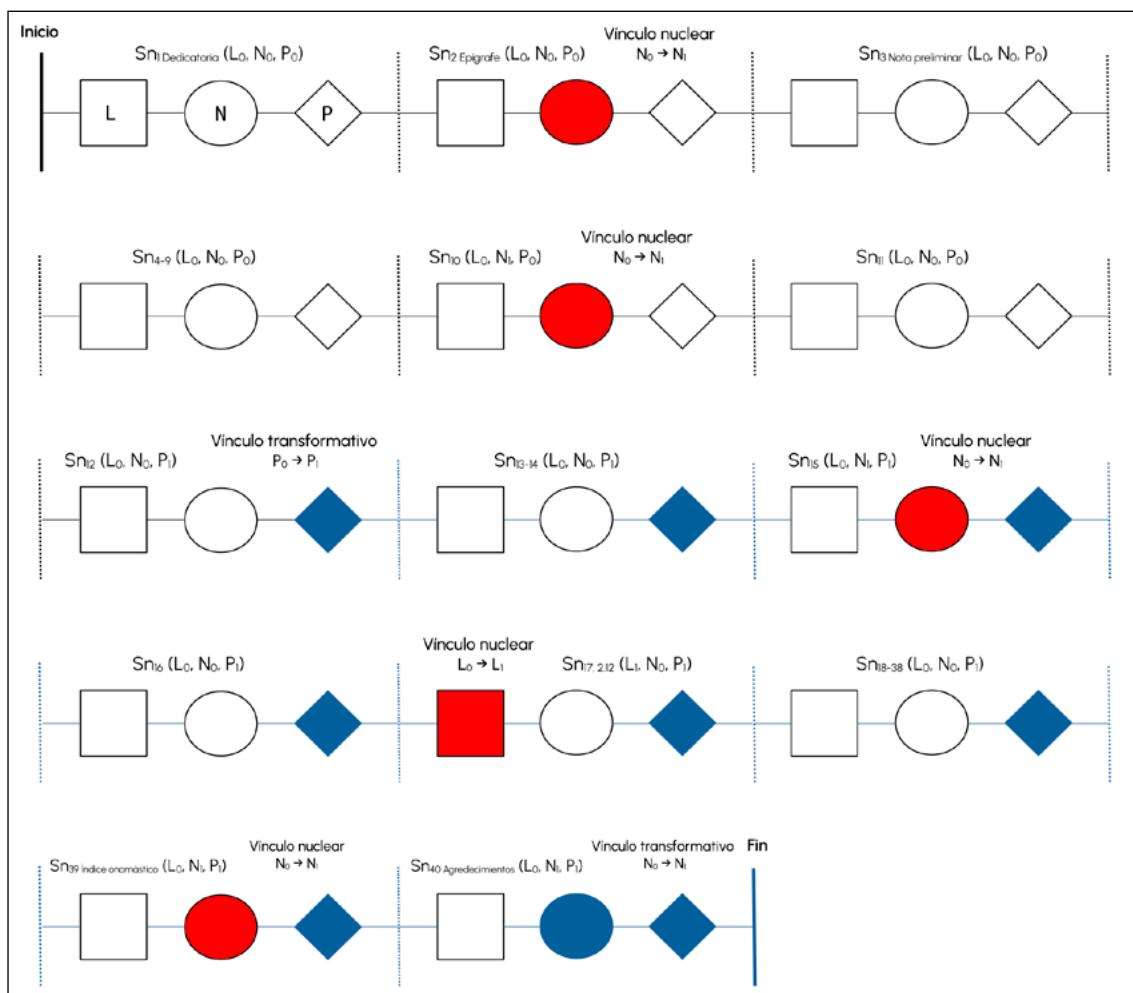


Figura 5. Esquema analítico de *El imperio de Yegorov*

Apreciamos así, por un lado, el vínculo nuclear de la Sn_{39} , donde todavía permanece la alteración paradigmática del cambio temporal de la segunda parte que ha instalado el MP₂ y organizado la lectura en torno a un atractor temporal futuro y, por otro lado, las diferentes anomalías narrativas que anticipan la alteración final del vínculo transformativo en la Sn_{40} que regula definitivamente las conexiones aperceptivas de lectura alrededor de un atractor autoral inesperado, “los editores”, atractor actoral apócrifo.

8. Discusión

La construcción del Mundo Posible MP₂ de la novela se basa en lo que Berto y Jago denominan “counterfactual conditional” (2019: 19), un condicional contrafactual representado por la inoculación de un parásito que reconstruye *ab eternam* los órganos de los huéspedes para así, a fin de cuentas, inmortalizarlos. Las referencias directas a nuestro mundo actual –que en la primera parte configuran el MP₁–, relacionan en la segunda y

tercera partes elementos ficcionales designados rígidamente y sus correspondientes reales (Ariza Trinidad, 2021: 374) que participan de la construcción del MP₂. Representamos dicha construcción en la siguiente figura 6:

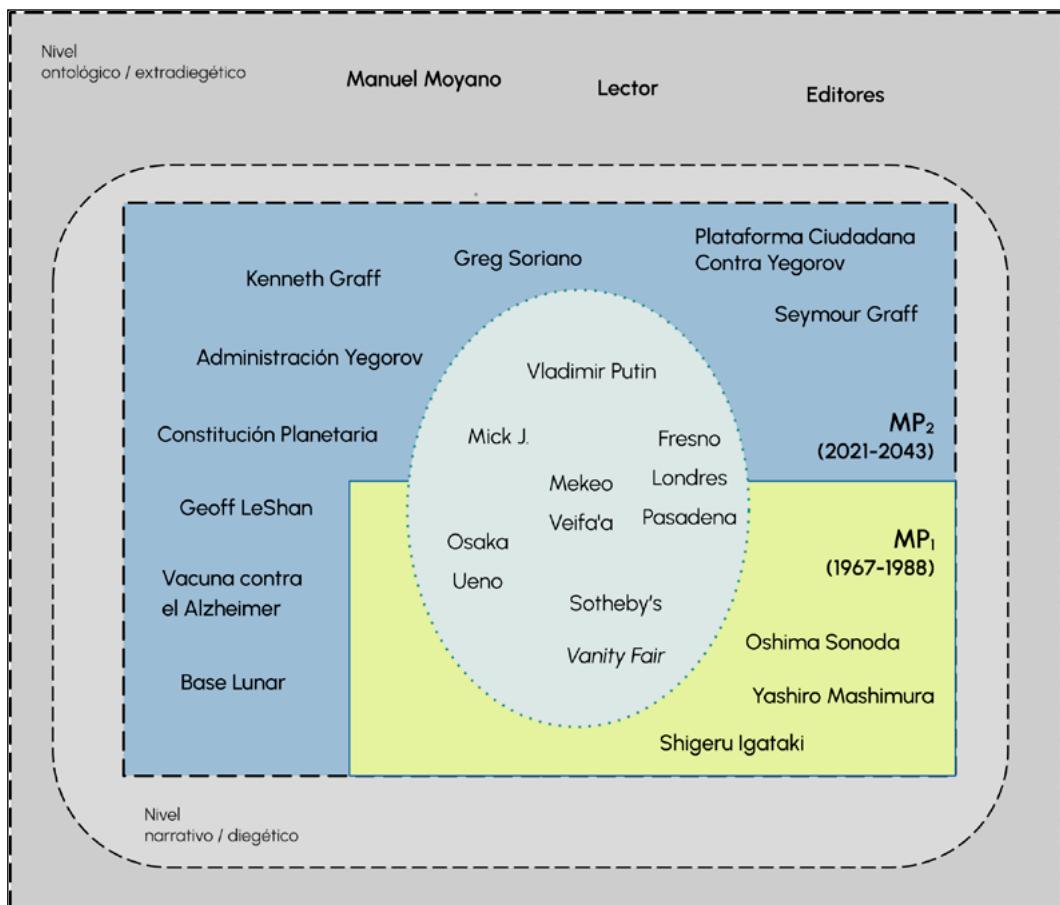


Figura 6. Construcción y derivación de los MP

Sin embargo, los apartados paratextuales –tanto el peritexto como el epitexto³– van distorsionando las conexiones aperceptivas de lectura hacia “mundos ‘pos-imposibles’” (Benito Temprano, 2020: 21). La relevancia e importancia de los paratextos como elementos clarificadores de la naturaleza autoral de un texto había sido ya ilustrada por Martínez –“los paratextos ayudan a entender y revelan el concepto mismo de autor implícito” (2021: 208-9)–, que subrayaba incluso su posible papel en la construcción de narraciones fantásticas: “El estudio de los paratextos puede entonces complementar y corregir la rigidez de las taxonomías de la literatura fantástica, que habitualmente han tomado como criterios principales el tipo de mundo creado y la infrasciencia del narrador, del protagonista o del personaje-testigo” (2021: 208). Papel decisivo, además, para la creación y modificación de las conexiones aperceptivas sobre la lectura de textos literarios (Remorini, 2022).

³ Hay que señalar la existencia de una web de la Plataforma Ciudadana Contra Yegorov: <https://plataformaciudadanacontrayegorov.blogspot.com/p/muera-yegorov.html>.

Los vínculos fantásticos –creados en la novela de Moyano por la naturaleza diegética y ontológica de los elementos paratextuales– determinan la transgresión metaléptica de ruptura de la lógica ficcional y sustentan la creación de un Mundo Imposible de tipo II: “verisimilar and fictional-impossible world” (Martín-Jiménez, 2015: 23). El libro en sí, como artefacto, después del final donde descubrimos que los editores son personajes de la novela e integrantes de la Plataforma, se convierte *de facto* en objeto mediador, en “objeto talismán” (Martínez, 2021: 366), donde cobra vida lo que Rodríguez Pequeño llama “ficción imposible” (1997: 180) –o incluso “fantástico inverosímil” (1990: 61-62)– y donde se materializa así la imposibilidad modal que Massoni Campillo preconiza como característica de la semántica de los mundos posibles de lo fantástico (2018: 322), y que dibujamos en figura 7:

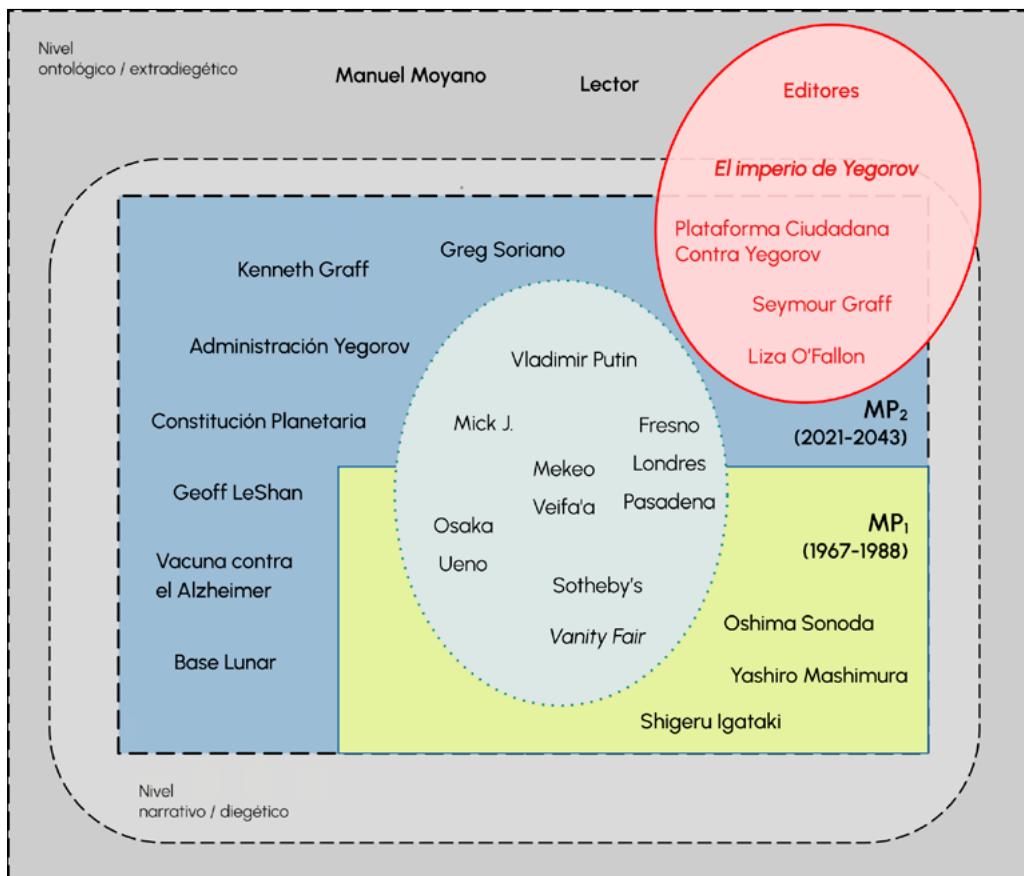


Figura 7. Metalepsis vertical

El vínculo transformativo final produce la transgresión metaléptica narrativa en la interpretación autoral: los editores son personajes y pertenecen al nivel diegético. La auténtica identidad de los mismos por fin desvelada supone pasar de una atribución alógrafo de los elementos del paratexto (los autores –”los editores”– de los mismos no son el autor real del libro), a una actoral (los autores son personajes del libro), para finalizar como apócrifa (los autores son falsamente reales).

9. Conclusiones

Los ámbitos narrativos que abarcan los textos de ciencia ficción y los de literatura fantástica se diferencian, entre otros aspectos, por el trato reservado a determinados hechos que, *a priori*, consideraríamos excepcionales. Si, por un lado, la crítica acerca de la narrativa fantástica se centra en el desafío hermenéutico que sus textos produce y que se convierte en definitiva en un instrumento para problematizar los límites entre la realidad y la irrealidad (Roas, 2011: 11), por otro lado, la de la ciencia ficción desarrolla su análisis en torno a la capacidad de asumir dentro de su marco diegético la naturaleza del hecho excepcional, construyendo mundos que lo narrativizan para luego abordar una crítica a las restricciones de nuestra misma realidad (Ariza Trinidad, 2021). La teoría de las apercepciones, gracias a la delimitación de los vínculos fantásticos que pueden surgir a partir de anomalías, alteraciones y transgresiones en cualquier de los niveles cognitivos relacionados con el discurso narrativo (nivel lingüístico y nivel narrativo) y con la historia narrada (nivel paradigmático), permite enfocar el análisis de los textos literarios desde una perspectiva distinta, apreciando los mecanismos de eclosión y explotación de esos vínculos que van cambiando las conexiones aperceptivas de lectura e interpretación de los textos (la relación entre dichos vínculos y la construcción de MP en ciencia ficción ha sido evidenciada también Remorini, 2024).

A través del análisis de un texto concreto, *El imperio de Yegorov* de Manuel Moyano, hemos podido verificar cómo el paratexto puede resultar un elemento de transgresión metaléptica y determinar en novelas de ciencia ficción el desplazamiento fantástico hacia Mundos Imposible. La novela de Moyano representa sin duda una clara crítica a las perversiones totalitarias que pueden derivar de las dinámicas capitalistas de control de la producción de bienes vitales, ya que a través del control de la producción de elatrina se consigue el control social y político sobre la población. A los disidentes se le retira la elatrina o pasan directamente a formar parte de la granja humana. En esa capacidad de “romper apriorismos sociales, no físicos ni naturales, como hace lo fantástico” (Moreno, 2009: 78), *El imperio de Yegorov* participa de uno de los rasgos más significativos de los mundos de ciencia ficción: dialogar con el real “para criticar sus restricciones deónticas codexales –las normas generales de una sociedad que determinan las acciones prohibidas, permitidas o impuestas–” (Ariza Trinidad, 2021: 379).

El trabajo de los editores, la finalidad que tiene la novela, el libro mismo como producto físico parecen introducirnos en la complejidad, caos y contradicciones de los tres futuros de los tiempos posnormales (3 *Tomorrows*, 3T, Sardar y Sweeney, 2016: 12) que vivimos desde la década de los 10 del siglo XXI, ofreciendo a los lectores un manual de Segundo Futuro (Serra del Pino, 2021) con el que interpretar –para adelantarnos y prevenirla– la distopía que nos puede esperar. Parece una representación *ante litteram* del “hyper-capitalism” (Haiven, 2020) que busca despertar conciencias sobre el “new normal world” distópico que nos viene encima, hacia un necesario “transnormal world” responsabilidad individual y colectiva de todas y todos (Sardar, 2021: 14).

Referencias

- Albaladejo, T. (1986). *Teoría de los mundos posibles y macroestructura narrativa*. Universidad de Alicante.
- Ariza Trinidad, E. (2021). Mundos posibles de lo fantástico. Una aproximación a la estructura de mundo. *Signa: Revista de la Asociación Española de Semiótica*, 30, 363-90. <https://doi.org/10.5944/signa.vol30.2021.26399>.
- Babelyuk, O.; Koliasa, O.; Matsevko-Bekerska, L.; Matuzkova, O. y Pavlenko, N. (2021). The Interaction of Possible Worlds through the Prism of Cognitive Narratology. *Arab World English Journal (AWEJ)*, 12, 2, 364-76. <https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol12no2.25>.
- Benito Temprano, C. S. (2020). Mundos pos-imposibles. Una aproximación a la ciencia ficción rara. *Archivum*, 70, 1, 17-41. <https://doi.org/10.17811/arc.70.1.2020.17-41>.
- Berto, F. y Jago, M. (2019). From Possible to Impossible Worlds. En F. Berto y M. Jago (ed.). *Impossible Worlds* (pp. 11-40). Oxford Academic. <https://doi.org/10.1093/oso/9780198812791.003.0001>.
- Doležel, L. (1988). Possible Worlds and Literary Fictions. En Allén S. (ed.). *Proceedings of Nobel Symposium 65* (pp. 221-42). De Gruyter.
- Doležel, L. (1999). *Heterocósmica: ficción y mundos posibles*. Madrid: Arco/Libros.
- Genette, G. (1987). *Seuils*. Éditions du Seuil.
- Haiven, M. (2020). *Revenge Capitalism: The Ghosts of Empire, the Demons of Capital, and the Settling of Unpayable Debts*. Pluto Press. <https://doi.org/10.2307/j.ctv11hptxp>.
- Lang, S. (2006). Prolegómenos para una teoría de la narración paradójica. En N. Grabe, S. Lang y K. Meyer-Minnermann (ed.). *La narración paradójica. Normas narrativas y el principio de la transgresión* (pp. 21-47). Iberoamericana Editorial Vervuert. <https://doi.org/10.31819/9783964561626-002>.
- Margolin, U. (1990). The What, the When, and the How of Being a Character in Literary Narrative. *Style*, 24, 453-68.
- Martín Cerezo, I. (2020). Lo ominoso como categoría de la ciencia ficción. *Castilla. Estudios de Literatura*, 11, 275-300. <https://doi.org/10.24197/cel.11.2020.275-300>.
- Martínez, J. M. (2021). Sobre las taxonomías de lo fantástico: paratextos y autor implícito en “Las fuerzas extrañas” de Leopoldo Lugones. *Brumal. Revista de Investigación sobre lo Fantástico*, 9, 7, 179-212. <https://doi.org/10.5565/rev/brumal.719>.

Martín-Jiménez, A. (2015). A Theory of Impossible Worlds (Metalepsis). *Castilla. Estudios de Literatura*, 6, 1-40.

Massoni Campillo, A. (2018). Revisión de la semántica de mundos posibles de lo fantástico a través de la imposibilidad modal. El realismo de lo neofantástico. *Brumal: Revista de Investigación sobre lo Fantástico*, 6, 2, 321-44. <https://doi.org/10.5565/rev/brumal.489>.

Moreno, F. Á. (2009). La ficción prospectiva: propuesta para una delimitación del género de la ciencia ficción. En T. López Pellisa y F. Á. Moreno Serrano (ed.). *Ensayos sobre ciencia ficción y literatura fantástica: actas del Primer Congreso Internacional de literatura fantástica y ciencia ficción* (pp. 65-93). Universidad Carlos III de Madrid. <http://hdl.handle.net/10016/8583>.

Moyano, M. (2014). *El imperio de Yegorov*. Anagrama.

Remorini, P. (2022). Il racconto innominato. Analisi del paratesto di *Centuria. Cento piccoli romanzi fiume* di Giorgio Manganelli. *Forum Italicum: A Journal of Italian Studies*, 56, 1, 76-86. <https://doi.org/10.1177/00145858221079216>.

Remorini, P. (2023a). Aproximación cognitiva a lo fantástico como vínculo: la teoría de las apercepciones. Definición y aplicaciones en relatos de Julio Cortázar, Jorge Luis Borges y Ángel Olgoso. *Brumal: Revista de Investigación sobre lo Fantástico*, 10, 2, 15-45. <https://doi.org/10.5565/rev/brumal.903>.

Remorini, P. (2023b). Paralessi orizzontale e verticale come strumento metalettico di attivazione del legame fantastico. Tipologie e studio di casi in racconti di Michele Mari. *Études romanes de Brno*, 44, 2, 267-287. <https://doi.org/10.5817/ERB2023-2-17>.

Remorini, P. (2024). Legami fantastici e trasgressione di mondi possibili in *Nicolas Eymé-rich, inquisitore* di Valerio Evangelisti. *Between*, 14, 27, 2023b, 273-287. <https://doi.org/10.13125/2039-6597/5803>.

Roas, D. (2011). *Una realidad (aparentemente) estable y objetiva. Tras los límites de lo real. Una definición de lo fantástico*. Páginas de Espuma.

Rodríguez Pequeño, J. (1990). La ciencia ficción: una definición semántico-extensional. *Diacrítica*, 5, 53-78.

Rodríguez Pequeño, J. (1997). Mundos imposibles: ficciones posmodernas. *Castilla: Estudios de Literatura*, 22, 179-188.

Ryan, M-L. (1991). *Possible Worlds, Artificial Intelligence, and Narrative Theory*. Indiana University Press.

Ryan, M-L. (2006). From Parallel Universes to Possible Worlds. Ontological Pluralism in Physics, Narratology and Narrative. *Poetics Today*, 27, 4, 633-74. <https://doi.org/10.1215/03335372-2006-006>.

- Sardar, Z. (2021). Afterthoughts: Transnormal, the “New Normal” and Other Varieties of ‘Normal’ in Postnormal Times. *World Futures Review*, 13, 2, 54-70. <https://doi.org/10.1177/19467567211025755>.
- Sardar, Z. y Sweeney, J. A. (2021). The Three Tomorrows of Postnormal Times. *Futures*, 75, 1-13. <http://dx.doi.org/10.1016/j.futures.2015.10.004>.
- Serra del Pino, J. (2021). Building Scenarios With the Three Tomorrows. *World Futures Review*, 13, 2, 101-14. <https://doi.org/10.1177/19467567211025562>.
- Suvin, D. (1984). *Metamorfosis de la ciencia ficción. Sobre la poética y la historia de un género literario*. Fondo de Cultura Económica.